

41a

УСТЬНЪ ВЛЦЬНЬ СЪСОУДЪ ОБАВНЕТА О-
УНЦЬШН СѦ СРДЦА СН МАТРОНО ОТЪ
СТРАСТН ПЛЪТЪНЪТА ПОЦЕНЕМЪ ∴

НЕ ТЕБЕ РОДН СѦ НЗВОЛЬШААГО ОБРА-
ДОВАНАГА ИГОЖЕ ВЪШЕ ЕСТЬСТВА
ОУМОЛН ОУМИРНТИ Н СЪПАСТН
ВСАУЬСКАГА ∴

ПѢ · Г · ЕРМО · ТЪ ЕСН ОУТВЪРЪЖЕ ∴

Палицами вжнѣ вѣрѣ страсть-
ное пробн море · стѣнигъ дшамгъ
поутъ протварающа · въ гладѣкъ прохо-
ждение ∴

ИВН СѦ ОУКРАШЕННЕ МЪННХОМЪ ВѢРѢ
ВЪСА УСТЬНАГА · Н ОУЕДНЕНЕННЕ-
МЪ ЖИТНЕ СЪТАЖАВЪШН · УНСТОЕ Н НЕ-
ПОРОУЬНО ∴

СЪВМЪРТН СЪВЛЪУЕ СѦ · ТЪЛЕТВОРА-
ЦАГА · СТРАСТН СЛАВЬНАГА · Н ВРАГА
ЖЕ ЖИТНЕМЪ СН СН ОУБО ВСАКОГО ОБНА-

41b

ЖИЛА ЕСИ ∴

ЗАУАТЪ ВЪ ЧЕРЕВѢ • СЪДѢТЕЛА ПЛЪТНЮ ПРѢ-
УСТАТА • ПРѢВЪВЪШИ ТАКОЖЕ БѢ • Н ТА-
КОЖЕ ВЪТНІЕ УЛѢКОМЪ ДАРЪИТЬ ∴

ПѢ • Д • ЕРМО • ОУСЛЫШАХЪ ГН ∴

ТЕУЕНЕМЪ СЛЪЗЪ ТВОИХЪ • НАПОН СРЦА • Н
ВЪЗДѢЛА ЖЕ ОУБО ДОБРОДѢТЕЛНѢ • СОУ-
ГОУБАЩИ Ѡ МАТРОУНО КЛАСЪ • ВЖНЕМЪ
ДАРЪМЪ ∴

КЪ ХВН ОУСТРЪМНВЪШИ • ОУМЬНОУЮ
ЛѢТВИЦЮ • Н ПРѢВЪИСТЬ ЖЕ НАПАСТЬ-
МИ НЕПОДВИЖИМА • ЛОУКАВЪИИХЪ
БѢСОВЪ ДОСТОСЛАВНАТА ∴

КРѢПЪШНИИМЪ СѠ СЪМЪСЛЪМЪ • СЪ-
ВРЪСТЪИИКА ОСТАВЪШИ • Н ЖИТНІЕ
СЪМОУТЪНОЕ • ГАРЪМЪ ХВЪ ВЪЗЛЮБИ
Н СЛѢДЪ ЕГО ПОСЛѢДОВА ∴

В Не оставль невесъныхъ силъ прѣуста-
та ннзълъта сѠ бѣ въ черево твое • н

мѣрнѣ сѧ • немѣрнѣи • нѣнзмѣрнѣ
мѣна мн раздрѣшаетъ грѣхѣы ∴

пѣ • ѿ • ермо • оутрѣноующе въпне ∴

Носѧщи оубо образъ стѣи матроно •
вѣра протнвѣнаго • вестоуднеми о-
бѣкла еси ∴

Мно текоущага прѣмѣни сѧ на
воудуцихѣ • н съвѣрѣстннца о оброу-
чѣннкоу • вѣсмѣртнѣноу вѣстѣ • н свѣ-
тодавѣцю дшѣ нашнхѣ ∴

О всю ноцѣ прнносѧщи пѣннѣ влѣдѣ
си • матроно оумѣртвѣла еси • вндѣнн-
га плѣтнага ∴

Мѣртвѣи • н жнвѣи • влѣдоу
порожѣши стрѣсти непороуѣнага
срѣдѣ моего оумѣртвѣи ∴

пѣ • ѿ • ермо • млѣвоу си пролѣю к гоу ∴

Ико пѣтнѣа вѣспѣвающн вѣ ча-
цахѣ • пощеннѣми нѣнѣа вѣзгла-

шающн тако мгысльнгыта прнводла-
ца пгытнца• усгынхгы женгы съвнра-
нна ловленна протнвннааго• разгонла-
щн матроно сгынмгы дхгымгы ∴

Плгытню премоудростынага дгыржа-
ца н могыца же страстн прпобна•
дшю же красыногыю добротю• гавк-
ствынк о хгы оукрашающн• красна
же н лгыпотына• познана бысть ма-
троно дхгымгы ∴

Англыско на землн жнтне възлюбн-
ла нсн хвалашн непркстаньно• нже
насы радн отгы сгына двца• нзvole-
ннемь възплгытн сн• пргыстага га нжае н-
стество женьское• на врага лыстнва-
аго оукраплышь ∴

В^с Поравотн сн гргыховн нстество улбучь-
ско• нгы сею нзбавн сн бгыце работы лоу-
кавыныта• всакгынмгы• влдкоу поро-

жъшнѣа • показавѣшааго въсѣмѣ
намѣ • жнвотѣнѣн въходѣ непоро-
уѣнага •:

пѣ • зѣ • ермо •: дѣти еврѣнскѣа •:

Ико красѣна гѣрлѣлица • сѣрѣтаа-
аша бѣ го прѣмоудростѣнѣ вѣща-
дѣннѣа • страстн • плодѣ соушаци
блѣженага • тако въ стнноу обѣщѣше
сѣ • тобою сѣпасающнмѣ сѣ •:

Мнра чнста н таже въ мнрѣ оста-
вльшн • на бѣ оупованнѣ прѣмѣнн
н оумѣ • наслѣдовати прѣчастн-
нѣ • мннхомѣ соущн въ нстнноу ма-
троно оукрашеннѣ •:

Ѫвѣжнноу раздрѣши клѣтвоу •
въ непорочнѣ въселн сѣ двѣце н-
стоуѣннкѣ сѣннѣа • нстауага по-
ющнмѣ • блнѣ прѣстага плодѣ тво-
нго черева •:

пѣ · н · ермо · повѣднтелѧ врага ·
Блгоуьстна образы · дшю си оукра-
шьши · дхомь стынмь · бвн при-
веде поющага прѣстага · лнкы дѣ-
вынхъ · блгте всѧ ·

Твонхъ потокъ · дъждн стына блго-
дѣтн страстьнына тоуѧ боносн-
це · потокы неоушающа · н срдца вѣрны-
нхъ · наслаженнємь всегда напагаю-
н · тѣмь тѧ утемъ ·

Сама сѧ ороужнемь вѣрно въороу-
жши сѧ · въздържаннємь не
такъ жена въсть стрѣлою · видѣнн-
га приходящи моужь посредѣ · ма-
троно блаженага ·

бо се збо двца · такоже реуе дхмь неаї-
га зачатъ бо въ урѣвѣ · нже ны
нзбавнтъ н-щрѣва адова · усть-
нѣ въпнющага · блго ·

пѣ · ѿ · неморсѣ · оутраши сѧ ·:

Ико ѿта ты голоубница · добродѣтелими
позлауенѣ мноуци крнѣ матроно
славнага · оглоуши во сѧ · ї нѣинѣ поун
ндеже небснѣхъ лнкѣ · правдѣнѣхъ
унни · н вѣубное веселне · радости
нензглане ·:

Любацие нже ѿ жены · мрдѣдне щедро-
тѣ радѣма вѣснавѣшио · незаходѣце
слнце раждѣженоуіо дѣво преходѣноуіо ·
цѣла храмнна ѿста · шѣственемъ по-
щенемъ вѣсты палаци · ї стѣра плѣть-
ныга ѿгонаци ·:

Стѣга ти память намѣ · свѣтѣлѣ
слца оубо вѣсна · озарѣга наша срѣца
же н помышленна · вѣ ннѣхѣже помѣ-
ни насѣ · поминнаюцига тѣ матроно
славнага дѣрзновенне оубо кѣ
ѿноу мноуци ·:

ѿ Носиши дѣво роукама си · всѣкага

мѧннѧмь носѧщаго • роуку мѧ
 нзбави тѣждаго ходѧтанствѣ-
 мь си • н отоужн же стѣн невндн-
 мьнхъ момоушага мѧ влдцѣе ∴
 Мѧца тѣо вѣ • н • стѧго
 архѧла мнханла • кѣ • гла • вѣ • самогла ∴
 Архнстратнже вжнї • слоуго вжнїа
 славѣ • анѧломѣ наставннѣе • н на-
 уѧуѧльннѣе бесплѣтѣнѣннѣе •
 еже естѣ на пользоу молн •
 н велнїа млстн • бесплѣтѣнѣїимѣ а-
 рхнстратнѣе ∴ їкѣ • пѣ • оутаснн ∴
 Реѣе ѧлѣколюбѣе писанѣхъ си •
 множѣствѣ радоватн сѧ анѧлѣ •
 о ѧлѣѣ едннѣомѣ кающннѣ сѧ ве-
 сѣмьртѣнѣе • тѣмѣ мѣ вѣ безако-
 ннїхъ безгрѣшнѣ едннѣ срдѣвѣ-
 дѣе • тебѣ молнѣ сѧ всегда дѣрзно-
 веннѣе • їако ѧелѣвѣколюбѣа •

оуцедрѣти и посѣлати недонсто-
нѣмъ оумнленне влѣко. подаѣ
намъ прощѣнне. за всѣ бо нѣ ты мо-
лиши сѣ :: лю :: бесплѣтнѣмъ ::
стѣнѣ на гнѣ въз :: гла . а . по . нѣснѣмъ ::

Ѣнгльскы ти въ минорѣ праздни-
юще. соущоумоу на прѣстолѣ сла-
славѣ боу сѣдѣщоумоу. възъпн-
емъ ꙗко стѣнѣ еси оуе нѣснѣмъ. съпрн-
сносоущѣное слово стѣнѣ еси. и дхѣ
оубо прѣстѣнѣ ::

Нѣснѣмъ пѣрвѣмъ стѣнѣ. дѣрзнове-
ннемъ си многѣмъ. и слоужителю
бжѣствнаго оного свѣтозарна. само-
вндѣе нездреуеннѣхъ. спснѣ насъ
миханле архистратнѣмъ. соущаѣ
въ напастн и бѣдѣ и съкроушеннѣ.
млтвѣмн си нзбавн молнѣмъ сѣ ::

Бесплѣтнѣмъ начало. и слоужите-
ль стѣнѣ въшѣнаго. нже радоуѣ сѣ пѣ-

рвѣиі· рекъ бѣн спсн насъ· гаврнле
архнстратнгъ· молщнхъ тн сѧ вѣ-
рою· н блгоуьствно хвалщннхъ
спса х̄а ∴

нно· гла ·д̄· по̄· тако довлѧ ∴

Трьсѣлѣньѹнаго божьства· прѣдѣста-
тель свѣтѣлѣ· мнханле гавла сѧ
архнстратнжнє· съ вѣшьнннн сн-
лаин вѣпнешн вселоуѧ сѧ· стѣ и-
сн оуѣ· стѣ съвезнацально· слово
стѣнє· н стѣ дѣхъ· єднна слава н црѣство
єднно истѣство· н єднно бжѣство н
снла ∴

Н образъ твои огньнѣ· н доброта
ѹоудєсна· мнханле пьрвѣн англє·
бесплѣтнѣмѣ во истѣствѣмѣ· про-
ходншн конѣца· съконѣцавагага пове-
лѣннн всѣхъ творѣца· снльнѣ крѣпость-
ю своєю· съказага сѧ· нстоуьннкѣ цѣль-
вѣ црѣвь твою показга· нменѣмѣ тво-

и стѣмь поунтаемъ ѿ :

Твора англы твоя дхъты • такоже пишеть
сѧ • и слоужаще тебѣ пламы огньны • сре-
дѣ цнновъ лнкѣствоуища показиуища
гн • твоего архангла анханла архистра-
тнга • твоенимь повеннемь • повннуище сѧ
словоу • и пѣсньми трѣсватюи съ страхъ-
мь • възглашаиуи славѣ твоеи ѿ :
на стнхов ѿ : гла • н • в • ѿ :

Сърадоунте сѧ намъ • всѧ ангѣлкага
унноначална • предѣстатель бо ва-
шь ѿ нашъ застоупьникъ • великын
архистратнгъ • въ днѣшннн днѣ •
въ ѱстнѣмь его храмѣ • преславъ-
но обавлага сѧ оѿцаиеть • тѣмь дѣ-
лжно • възпоиуи томоу възъпнемъ
покрыи насъ • кровѣмь крнлоу твоею •
великын анханле • арханѣ ѿ :
на стнв ѿ : заоу • гла • е • ѿ :

Идеже оѿкниаеть блгодать твоя все-

ХВАЛЕНЕ • ОТЪТОУДОУ Н ДНАВОЛА ПРО-
ГОНН СѦ СЛА • НЕ ТЪРЪПНТЬ БО • СВѢТА ТВО-
ЕГО ВНАДНДѢТН • СЪПАДЪИ ДНѢНЦА •
ТѢМЪ ТН СѦ МОЛНМЪ • ПЛАМАНЪИ
ЕГО СТРѢЛЫ ТАЖЕ НА НЪИ ДВНЗАЕМЪИ-
ТА ОУГАСИ СИ • ХОДАСТВЪМЪ ТН НЗБА-
ВЛАИ НАСЪ • Ѡ СЪВЛАЗЪ ЕГО ДОСТОН-
НОХВАЛЕНЕ МНХАНЕ АРХИСТРАТИ-
ЖЕ ∴ КѦ • ГЛА • Д • ПѢ • А • ЕРМО • ѠВЪРЗЪ ОУСТА ∴

ВЪСТОУПЪ ВСѢМЪ СЛОУЖЬ-
ВНО • АРХИСТРАТИГА ДНѢСЪ • СЪЗЪИ-
ВАЕТЪ ВСѦ НА ВЕСЕЛНѢ СВѢТЪЛО • ТА-
КО СЪВОУЗЪ СВОЕГО СНАННА ПО-
ДАВАИ • СЛАВЩИМЪ ВСѢМЪ ГЛА ∴
Пресвѣтѣлаи днѣ • млтвѣнаи
свѣтѣлостъ • н бжнѣи блгодѣ-
тъ архистратигъ оубо • разоумь-
но намъ • хѦ въспѣвающимъ всѣ-
мъ являють съ моудрымъ га-
врилъмъ ∴

Облакъ стѣан нашнхъ • ѿгъна-
въ н скръбн же • радости ходатан •
н слоужитель гавриль • млтвани си
вселни свѣтълостню • вса ѡво просвѣ-
ти • та въспѣвающага ∴

Тнхости всакога • н звицьствынты-
хъ сїль • влѣка н гъ своего разоумьно
непльни днѣ • того же млтвани •
н боурѣ скръбьныга • ннзълага-
ють тако млстнвѣ ∴

Ѹ Гвъѣдоуще прѣстага • англь ун-
наудани • мтрѣ непороцьноу • тво-
рьца же н ба • тако преславьноу • чоу-
до оубо въ тварн • хвалатъ н пою-
тъ н блажатъ же оубо ∴
пѣ • гъ • ермо ∴ твога пѣснословъ ∴

Вса радостьно одъждають съ
невесе • тоууани вѣрьныга а-
гльскын гъ тѣхъ стынни млтва
миханла вселени же слоужащоу

тн росою д̄ньсь •

Земьныа на стьзѣ гладькыа • направла
повеннемь б̄жнемь • мнханле архн-
стратнже • развращенъа змневъа
поутн заградн • тѣмьже тѣ роукодѣ-
лателѣ достонно въспоемъ ∴

Деснице • вознею крѣпъкою • преподаса-
ни • страшнымъ врагомъ • нже
ниа ны б̄овндыци аръхааньг̄гли • га-
внстѣ сѣ повѣднтелие всемъ вѣрно
несодатантѣ • словословащнхъ все -
кыниа б̄а ∴

Показа славоу твою творць • въ всехъ а-
г̄гланльскыихъ воиньствѣхъ о-
блаженоу преуस्ताга всеми тварь-
ми • тѣмьже н хваламиа сѣ въ ст̄ы-
нхъ велнчїихъ тн ∴

п̄ѣ • д̄ • ер̄мо н ∴ неслѣдноумоу ∴

Крѣпостню овлѣженъ силънааго •
б̄жнею архнстрастратнге слою •

СЕГО ГВН СЖ НЕПОВѢДНОУ ПРНСНО • ВЪ ВРА-
НХЪ СЛОУ НМЪ МНХАНЛЕ АРХНЕТРА-
ТНГЕ ∴

ВЪШЕ ОБЛНСТАЮЩНА ЗАРАМН • ВЖНА
СЛОУГЪ • ОГНЕСЪНЪ ПОКАЗА Н
ПОСТАВН ЖЕ ТАМНЪ СВОЕА • ВЪ ДОСТОДІ-
ВЪНН • ИСТИНЬНО ВНДѢНН АРХНЕТРА-
ТНЗН ∴

СЛОВЬМЪ ВСОУ СЛОУ МЪСЛЬНОУНОУЮ •
ЗАРЕННЕМЪ ВАШНХЪ АРХНЕТРАТН-
ЗН ГВЛАНН • ПРЕВЪСХОДАЩЕ МЪЛУА-
НН • ЗЕМЬНЪМН ПРНСНО СЛАВНТЕ СЖ •
ПЪМН СЛАВОСЛОВАЦННХЪ ГДА ∴

ЄДННЪ КРАСЬНЪ ЕСН ВЛАЖЕ • ДОБРОТО-
Ю НЕЗДРОДЕУЕНЬНОЮ СН ОУКРАСН БЕ-
СПЛЪТЪНЪГА Н ПОДАЛЪ НМЪ ЕСН ВЖН
ТН СНГАНН • ТАКО СОУЩЕМЪ СЛОУЖНТЕЛЕ-
МЪ СВѢТА ∴

ВЪ ИКО ПРЕДЪЛОЖЕНЪ ТН ВСЕСТАГА • ТВАРН

твоеи преніающе • славою творьца
свѣтълѣншоу мѣслѣнѣхъ • покажа
свѣтлостъ • ты бо всехъ ѿсн владѣецѣ •
пѣ • ѿ • ерміо • оуднвнша сѣ всѣ •

Огньнѣна ти словесы • н пламенни
же повелѣннї • творьца всехъ влѣкоу
палншн н ѿгонншн • н пламы поуща-
ншн мѣслѣне тѣмьнаго княза
земьнѣхъ свѣтѣмь млтѣвѣ сн
просвѣщага • архнстратнжн •

Моура оугодьнага • мѣслѣнааго ти
тоуеннїа • днѣ нстауѣте ѹлѣко-
мѣ • бжнїа мѣслн архнстрастн-
зн • н сѣдѣаннн же ѿго н млтѣвы
дарѣмѣ оу намѣ оугожатн •

Крѣпостню помагате • млтѣвѣ сн архн-
стратнзн на повѣдѣты же нже вѣ-
рою хвалѣть сѣ • млтѣамн вашннн
н пѣнославѣщага вѣ • оуднвладю-

сѧ • крѣпость ти архистратнже ве-
лнкын ѿ:

Свѣтъль видѣннемъ гавла сѧ • свѣтъль-
шнѧ нстѣнааго възвѣщеннѧ • радо-
стн ти творене слоужителю • ѹлѣкомъ
прноснши архагле • тѧ гаврнле радостн
проповѣдннкъ ѹтемиъ ѿ:

Поеть всѧ тварь рождество ти • англска
воннества боневѣсто • н хвалаще же
тѧ твоѧ славатъ танны • ба бо ше сло-
весе родила еси ѿ:

пѣ • ѿ • ермо • не послужнша ѿ:

Глѣ оустъ ѹстѣннхъ • архистратн-
же • тебе прносѧщемъ • протнвѣна-
го борца прнесо тако вещьствннъ съста-
въ • н дѣдѣлѣнннъ ѿгонѧщи днѣ ѿ пою-
щнхъ тѧ прнесо • непрнстанно ѿ:

Ивлѧлаще сѧ съвъше • архистратнзи
видѣннемъ • преславннмъ • н добро-
тою ненздревенною радостн снганемъ

и не изгладимъ • осзариете не мѣлѣуы-
но поюще прѣпѣтъын же оцѣмъ ∴

Токъ блдтънъ и не издѣмѣта • архн-
стратнзи оубо • въ кровѣ своемъ • про-
страстна всѣмъ ѹлвкомъ днѣ • попалла-
та грѣхъвнага раждѣженна • Ѡ дшъ Ѡ-
гона • прѣпѣ ∴

Вндѣвъ страньноу и преславьнъын тѣ днѣ
и въшеоумьнъ • англъско множество
и мтрѣ възмоужьноу творьца же и ба и всѣ-
ми земьнымъ тѣ прославлѣмъ • бцѣу въ
нетноу ∴

пѣ • н • ермо • отрокы блго ∴

Ико свѣтоносънъын възндѣ блста-
ннемъ свонхъ блгодатнѣ • архнстра-
тнже просвѣщаешн • съ нимъ въсхваля-
ющнхъ тѣ • блдцѣ всѣхъ въпнющнхъ
вѣрно гѣ ∴

Поше возвожъны льстн • разгоните свѣ-
тоносънъымъ авланнемъ стн архнстра-

ТНЗН • Н ЛОУУАМИ СНІАЈЕТЕ СВѢТОДА-
ВЬУА Н ТВОРЬЦА ВЪПНЮЩН ВЪРЬНО ГА ПО ∴

ОУСТЫ ПРҮСТЫ ОГНЕНОСЬНЪ ІЕДННЪ • НЕ-
ПРѢСТАНЬНО СЛАВНМЪ ІЕСТЬ АГГЛКЪИ-
Н БЪ • СНХЪ ЖЕ МЛТВАМИ СЛАДЪКЪИМЪ
СНІАНЕМЪ • Н НАСЪ ПРОСВѢТНТЕ • ПРИЕМА
СЪ НИМИ ВЪПНЮЩЕ • Н ВЪСПѢВАЮЩАГА ХА
ВЪ ВЪКЪИ ∴

В) БОЖЕ ТЪМЪ АНГГЛЬСКЪИГА • НЕ НЗДРЕУЕНЬ-
НО ІЕСТЬСТВОУ НЕВНДНОУ • СЛОВО РОДН-
ТЕЛЕВО ПЛЪТЬ ПРИМЪ • НС ТЕБЕ НЕНЗДРЕ-
УЕННО УСТА ОПИСА СМ ПЛЪТЬЮ • ТЪМЪЖЕ
І ШАРОТЪНЪМЪ ОБРАЗЪМЪ ПИШЕТЬ СМ • Н-
СТННѢ СТРОГА СЪМОТРЪЛНВАГА ∴
ПЪ • Ф • ЕРМО • ВСАКЪ ЗЕМЬНЪ ∴ •

ДЪРЖАВОУ Ѡ БА ПРИНИЪ • НЕВЪЗВРА-
НЬНОУ ЖЕ Н НЕПОВѢДНОУ • ІЕДННЪМЪ О-
БАВЛЕНЕМЪ ПРОТНВЪНААГО Н МЪНОГО-
ОУХАНЪНААГО • ВЕУННЕННА ПОСАМАЛЮ-
ТЬ • Н ПОВѢДОУ • МИХАНЪМЪ ПРИЕ-